PROJI Projection Clock

RM338P/RM338PU User Manual

EN

INTRODUCTION

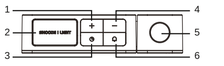
Thank you for purchasing the Oregon Scientific™ PROJI Projection Clock (model: RM338P/RM338PU). This device bundles precise time keeping, alarm and temperature monitoring features into a single tool you can use from the convenience of your home. Keep this manual handy as you use your new product. It contains practical step-by-step instructions, as well as technical specifications and warnings you should know.

PACKAGE CONTENTS

Main unit	AAA batteries for main unit x 2

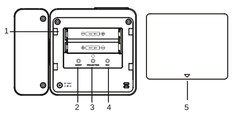
OVERVIEW

TOP VIEW



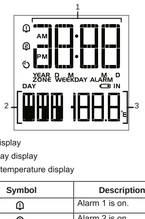
1. **+** - Press to increase settings, or press and hold to increase rapidly in setting mode.
2. **SNOOZE | LIGHT** - Press to snooze an alarm or activate the backlight and projection. Press and hold until you hear a beep to activate the projection for 5 minutes.
3. **🕒** - Press to toggle between current time, calendar or alarm 1/2 displays for 5 seconds. Press and hold to enter setting mode.
4. **–** - Press to decrease settings, press and hold to decrease settings rapidly.
5. Projection lens
6. **🔔** - Press to turn on/off alarms, press and hold to enter alarm setting mode.

REAR VIEW



1. Battery compartment
2. **RESET** - Press to reset the unit to default.
3. **◇ / PROJECTION** - Press to flip the projection content in 180°. Press and hold to toggle continuous projection on/off.
4. **RCC** – Press to turn on and search RCC signal. Press and hold to turn off.
5. Battery compartment cover

LCD SCREEN



1. Time display
2. Weekday display
3. Indoor temperature display

Symbol	Description
🔔	Alarm 1 is on.
🔔	Alarm 2 is on.
☊	RCC signal received
▭ IN	Main unit low battery

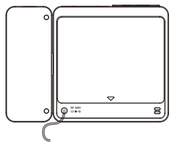
GETTING STARTED

INSERT BATTERIES

1. Gently push the battery compartment cover downwards to remove it from the main unit.
2. Insert the batteries, matching the polarities (+/-).

NOTE Replace the batteries when displays ▭ , or when the display is dim.

DC POWER (not included)



Plug the power cable to the power jack and plug the power adapter into a suitable power outlet.

NOTE It is recommended to insert the battery as a backup power source.

CLOCK

CLOCK RECEPTION

This clock synchronizes automatically with a clock signal. Press **RCC** to turn on and search for the signal.

The main unit is able to receive RF clock data with different RCC signal:

Model number	Region	Signal
RM338P	EU	DCF
RM338PU	UK	MSF

Clock signal reception indicator:

Icons	Description
☊ → ☊ → ☊ → ☊	Main unit is searching for clock signal strength
☊ (flash)	Main unit is searching for clock signal
☊	No clock signal
☊	Strong RCC signal received
☊	Weak RCC signal received

NOTE It takes 2-10 minutes to receive the clock signal. If the signal is weak, it could take up to 24 hours to receive a valid signal.

SET THE CLOCK MANUALLY

1. Press and hold 🕒. The screen displays **ZONE** and the number flashes.
2. Press once or press and hold +/- to adjust the setting. For EU/UK, the time-zone offset sets the clock up to +/- 23 hours from the received clock signal time.
3. Press 🕒 to confirm.
4. Press once or press and hold +/- to adjust the setting for 12/24h hour format, hour, minute, year, calendar format (month-day/day-month), month, date, temperature unit ("C/"F) and language.
5. Press 🕒 to confirm each setting.

NOTE

- The language options are English (**ENG**), Spanish (**SPA**), Italian (**ITA**), French (**FRE**) and German (**GER**).
- The signal reception is on after each reset or battery replacement.
- While in the setting mode, press and hold to save the settings and leave the setting mode.

ALARM

SETTING/ADJUSTING ALARM TIME

1. Press and hold 🔔.
2. Press once or press and hold +/- to adjust the hour and minute setting, then press 🔔 to confirm.
3. Press +/- to toggle the weekday alarm **ON**/**OFF**, then press 🔔 to confirm.
   - The alarm rings only on weekdays when the setting is **ON**.
4. Repeat step 2 – 4 for alarm 2 setting.

TURN ON/OFF ALARMS:

Press to turn on/off the alarm in sequence:

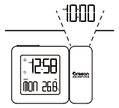
Alarm1 🔔 > Alarm 2 🔔 > Both ON 🔔 🔔 > Both OFF.

OPERATION

When the alarm rings, the backlight will flash. You may:

- Press 🔔 to stop. The alarm will ring again on the next day.
- Press **SNOOZE | LIGHT** to snooze. The alarm rings again after 8 minutes.

PROJECTION



The projector displays the time on your ceiling for easy viewing in a darkened room. For the optimal projection results, place the unit within 1.5 - 2 m (5 - 6.5 ft) from the ceiling or wall.

- Press **SNOOZE | LIGHT** to activate the backlight and projection for 5 seconds.
- Press and hold **SNOOZE | LIGHT** until you hear a beep to activate the projection for 5 minutes.
- Press ◇ / **PROJECTION** to flip the projection content by 180°.
- Press and hold ◇ / **PROJECTION** to toggle the continuous projection on/off.

NOTE The continuous projection function is disabled when the main unit is not connected to the power adapter.

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS

MAIN UNIT

L x W x H	108 x 26 x 77 mm (4.25 x 1.02 x 3.03 in)
Weight	112 g
Temperature range	-5°C to 50°C (23°F to 122°F)
Accuracy	0°C-40°C: ±1°C (± 2.0°F) 40°C <T<0°C: ±2°C (± 4.0°F)
Resolution	0.1°C (0.2°F)
Power	2 x UM-4 (AAA) 1.5 V batteries 3.6 V adapter

SPECIFICATIONS

Visit our website www.oregonscientific.com to learn more about Oregon Scientific products.

For any enquiry, please contact our Customer Services at info@oregonscientific.com.

Oregon Scientific Global Distribution Limited reserves the right to interpret and construe any contents, terms and provisions in this user manual and to amend it, at its sole discretion, at any time without prior notice. To the extent that there is any inconsistency between the English version and any other language versions, the English version shall prevail.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this PROJI Projection Clock (model: RM338P/RM338PU) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

Countries RTTE Approval Complied
All EU countries, Switzerland (CH) and Norway (N)

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

NOTE This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES- 3(B)/NMB-3(B)

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com), or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

We

Name:	Oregon Scientific, Inc.
Address:	10778 SW Manhasset Dr. Tualatin, Or 97062 USA
Telephone No.:	1-800-853-8883

declare that the product

Product No.:	RM338P/RM338PU
Product Name:	PROJI Projection Clock
Manufacturer:	IDT Technology Limited
Address:	Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1, 41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

DISPOSAL INFORMATION FOR USERS

Pursuant to and in accordance with Article 14 of the Directive 2012/19/EU of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment (WEEE), and pursuant to and in accordance with Article 20 of the Directive 2006/66/EC of the European Parliament on batteries and accumulators and waste batteries.

The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.

Please note that the batteries/rechargeable batteries must be removed from the equipment before it is given as waste. To remove the batteries/accumulators refer to the specifications in the user manual. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centers specializing in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the dealer when purchasing a new WEEE, pursuant to and in accordance with Article 14 as implemented in the country.

The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimizes the recycling and reuse of components making up the apparatus.

Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.

PROJI Orologio con proiezione

RM338P/RM338PU Manuale Utente

IT

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato PROJI Orologio con proiezione di Oregon Scientific™ (modello: RM338P/RM338PU). Questo dispositivo riunisce le caratteristiche di un orario preciso, una sveglia e il controllo della temperatura in un singolo strumento che potete utilizzare dalla comodità della vostra sede. Vogliate tenere questo manuale a portata di mano mentre usate il vostro nuovo prodotto. Esso contiene istruzioni pratiche passo passo, come pure le specifiche tecniche e le avvertenze di cui dovreste essere a conoscenza.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Unità Principale	Batterie AAA per l'unità principale x 2

PANORAMICA

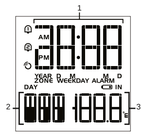
VISTA DALL'ALTO

1. Premete **+** - per aumentare impostazioni, oppure tenete premuto per aumentare rapidamente in modalità impostazione.
2. **SNOOZE | LIGHT** - premere per rinviare la sveglia o attivare la retroilluminazione e la proiezione, tenere premuto fino a che non sentiate un bip per attivare la proiezione per 5 minuti.
3. **🕒** - Premere per cambiare per 5 secondi la visualizzazione fra l'ora attuale, la data o sveglia 1/2. Tenete premuto per entrare in modalità impostazione.
4. Premere **–** - per diminuire le impostazioni, tenete premuto per diminuire rapidamente le impostazioni.
5. Lenti di proiezione
6. **🔔** - Premere per accendere/spegnere le sveglie, tenere premuto per entrare in modalità impostazione sveglia.

VISTA POSTERIORE

1. Compartimento batterie
2. **RESET [RIPRISTINO]** – Premere per ripristinare le impostazioni di default.
3. **◇ /PROJECTION** – Premere per ruotare la proiezione di 180°. Tenere premuto per accendere/spegnere la proiezione.
4. **RCC** - Premere per accendere e cercare il segnale RCC. Tenete premuto per spegnere.
5. Coperchio compartimento batterie

SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI



1. Visualizzazione ora
2. Visualizzazione giorno della settimana
3. Visualizzazione temperatura interna

Simbolo	Descrizione
🔔	Sveglia 1 attiva.
🔔	Sveglia 2 attiva.
☊	Segnale RCC ricevuto
▭ IN	Batteria scarica unità principale

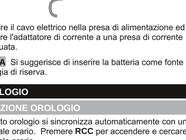
COME INIZIARE

INSERIRE LE BATTERIE

1. Spingere delicatamente la copertura dello scompartimento batterie verso il basso per rimuoverlo dall'unità principale.
2. Inserire le batterie, rispettando le polarità (+/-).

NOTA Sostituire le batterie quando viene visualizzata l'icona ▭ , o quando la visualizzazione è fioca.

CORRENTE CONTINUA (non incluso)



Inserire il cavo elettrico nella presa di alimentazione ed inserire l'adattatore di corrente a una presa di corrente adeguata.

NOTA Si suggerisce di inserire la batteria come fonte di energia di riserva.

OROLOGIO

RICEZIONE OROLOGIO

Questo orologio si sincronizza automaticamente con un segnale orario. Premere **RCC** per accendere e cercare il segnale orario.

L'unità principale può ricevere i dati dell'orologio in RF con diversi segnali **RCC**:

Numero di modello:r	Regione	Segnale
RM338P	EU	DCF
RM338PU	UK	MSF

Indicatore ricezione segnale orario:

Icone	Descrizione
☊ → ☊ → ☊ → ☊	L'unità principale sta cercando il segnale orario
☊ (lampeggia)	L'unità principale sta cercando il segnale orario
☊	Nessun segnale orario
☊	Forte segnale RCC ricevuto
☊	Debole segnale RCC ricevuto

NOTA Ci vogliono da 2 a 10 minuti per ricevere il segnale orario. Se il segnale è debole, ci potrebbero volere fino a 24 ore per ricevere un segnale valido.

IMPOSTARE MANUALMENTE L'OROLOGIO

1. Tenere premuto 🕒. Lo schermo mostra **ZONE** ed il numero lampeggia.
2. Premere una volta o tenere premuto +/- per regolare l'impostazione. Per UE/RU, la compensazione del fuso orario imposta l'orologio fino a +/- 23 ore dall'ora del segnale orario ricevuto.
3. Premere 🕒 per confermare.
4. Premere una volta o tenere premuto +/- per regolare l'impostazione per il formato 12/24h, ore, minuti, anno, formato di calendario (mese-giorno/giorno-mese), mese, data, unità di misura della temperatura ("C/"F) e lingua.
5. Premere 🕒 per confermare ogni impostazione.

NOTA

- Le opzioni della lingua sono Inglese (**ENG**), Spagnolo (**SPA**), Italiano (**ITA**), Francese (**FRE**), Tedesco (**GER**).
- La ricezione del segnale RCC si attiva dopo ogni ripristino o sostituzione batterie.
- In modalità impostazione, premere e tenere premuto 🕒 per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione.

SVEGLIA

IMPOSTAZIONE/REGOLAZIONE ORARIO DI SVEGLIA

1. Tenere premuto 🔔.
2. Premere una volta o tenere premuto +/- correggere l'impostazione ora e minuti, quindi premere per confermare.
3. Premere +/- per cambiare la sveglia del giorno della settimana tra **ON**/**OFF**, quindi premere 🔔 per confermare.
   - La sveglia squilla soltanto nei giorni della settimana in cui la regolazione è **ON**.
4. Ripetere i passi 2 - 4 per l'impostazione della sveglia.

COME ACCENDERE/SPEGNERE LE SVEGLIE:

Premere 🔔 per accendere/spegnere la sveglia in sequenza:

Sveglia 1 🔔 > Sveglia 2 🔔 > Entrambe ON 🔔 🔔 > Entrambe OFF.

FUNZIONAMENTO

Funzionamento Quando la sveglia suona, la retroilluminazione lampeggia. Potete:

- Premere 🔔 per arrestare. La sveglia squillerà ancora il giorno seguente.
- Premere **SNOOZE | LIGHT** per rinviare la sveglia. La sveglia suonerà di nuovo dopo 8 minuti.

PROIEZIONE

Il proiettore visualizza l'ora sul vostro soffitto per una facile vista in una stanza scura. Per risultati ottimali della proiezione, posizionare l'unità entro 1,5 - 2 m. (5 - 6.5 piedi) dal soffitto o dalla parete.

- Premere **SNOOZE | LIGHT** per attivare la retroilluminazione e la proiezione per 5 secondi.
- Tenere premuto **SNOOZE | LIGHT** fino a che non si sente un bip per attivare la proiezione per 5 minuti.
- Premere ◇ /**PROJECTION** per ruotare la proiezione di 180°.
- Tenere premuto ◇ /**PROJECTION** per accendere/spegnere la proiezione continua.

NOTA La funzione di proiezione continua è disabilitata quando l'unità principale non è collegata all'adattatore di alimentazione.

SPECIFICHE

UNITÀ PRINCIPALE

Lu x La x H	108 x 26 x 77 mm (4,25 x 1,02 x 3,03 pollici)
Peso	112 g (3,95 once) senza batterie
Intervallo temperatura	da - 5°C a 50°C (da 23°F a 122°F)
Tolleranza	0°C-40°C: ±1°C (±2.0°F) 40°C <T<0°C: ±2°C (±4.0°F)
Risoluzione	0,1°C (0,2°F)
Alimentazione	2 x batterie UM-4 (AAA) da 1,5 V adattatore 3,6V

PRECAUZIONI

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, sbalzi eccessivi di temperatura o umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Le immagini del manuale possono differire dalla realtà.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie vecchie.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, attenersi alla nota relativa in allegato.
- Non smaltire le batterie vecchie come rifiuto indifferenziato. È necessario che questo rifiuto venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo idoneo.
- Alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza per le batterie. Rimuovere la striscia dal vano batterie prima del primo utilizzo.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

NOTA Caratteristiche e accessori non disponibili in tutti i paesi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per ulteriori informazioni sui prodotti Oregon Scientific, visitate il nostro sito web www.oregonscientific.com.

Per richiedere informazioni, contattate il nostro Servizio Clienti all'indirizzo info@oregonscientific.com.

Oregon Scientific Global Distribution Limited si riserva il diritto di interpretare e definire eventuali contenuti, termini e disposizioni contenuti in questo manuale per l'utente e di apportare, a sua esclusiva discrezione, in qualsiasi momento e senza preavviso. Nella misura in cui risultassero incongruenze tra la versione in inglese e quelle in altre lingue, farà fede la versione in inglese.

UE – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente Oregon Scientific dichiara che PROJI Orologio con proiezione (modello: RM338P/RM338PU) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE
Tutti i Paesi UE, Svizzera (CH) e Norvegia (N)

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art.26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" ed ai sensi dell'art.22 del Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008 "Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti ".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.

Si ricorda che le pile/accumulatori devono essere rimosse dall'apparecchiatura prima che questa sia conferita come rifiuto. Per rimuovere le pile/ accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni riportate nel manuale d'uso.

L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura e la pila giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarle al rivenditore secondo le seguenti modalità:

- sia pile portatili sia apparecchiature di piccole dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.
- per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1 contro 1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Réveil Projecteur PROJI

RM338P/RM338PU Mode d'emploi

FR

INTRODUCTION

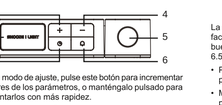
Merci d'avoir choisi le Réveil Projecteur PROJI d'Oregon Scientific™ (modèles: RM338P/RM338PU). Cet appareil regroupe une mesure du temps précise, deux alarmes, et un suivi des températures dans un outil unique que vous pouvez utiliser dans le confort de votre maison. Conservez ce mode d'emploi à disposition lors des premières utilisations de ce produit. Il contient des instructions étape par étape, ainsi que des spécifications techniques et autres avertissements que vous vous devez de connaître.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Unite principale	2 piles AAA pour l'unite principale

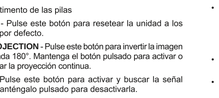
VUE D'ENSEMBLE

VUE DE DESSUS



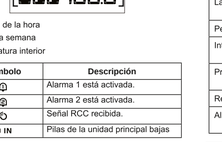
1. **+** - Appuyez ici pour augmenter les réglages, ou maintenez appuyé pour augmenter rapidement les valeurs en mode réglage.
2. **SNOOZE | LIGHT (Veille/Lumière)** - Appuyez pour mettre en veille l'alarme ou activer le retro-éclairage et la projection. Maintenez appuyé jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore pour activer le projection pendant 5 minutes.
3. **🕒** - Appuyez pour alterner entre l'affichage de l'heure, du calendrier ou de l'alarme 1 ou 2 pendant 5 secondes. Maintenez appuyé pour entrer dans le mode de réglage.
4. **–** - Appuyez ici pour diminuer les réglages, ou maintenez appuyé pour diminuer rapidement les valeurs en mode réglage.
5. Lentille de projection
6. **🔔** - Appuyez pour activer/désactiver les alarmes, maintenez appuyé pour entrer dans le mode de réglage des alarmes.

VUE ARRIERE



1. Compartiment à piles
2. **RESET (Réinitialisation)** – Appuyez ici pour réinitialiser l'appareil.
3. **◇ /PROJECTION** – Appuyez ici pour inverser l'image projetée de 180 degrés. Maintenez appuyé pour mettre la projection en continue sur on/off.
4. **RCC** – Appuyez pour activer et rechercher le signal RCC. Maintenez appuyé pour désactiver.
5. Couvercle du compartiment à piles

ECRAN LCD



1. Affichage de l'heure
2. Affichage des jours de la semaine
3. Affichage de la température intérieure

Symbole	Description
🔔	Alarme 1 activée
🔔	Alarme 2 activée
☊	Signal RCC reçu
▭ IN	Niveau des piles de l'unité principale faible

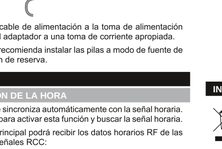
POUR COMMENCER

INSTALLATION DES PILES

1. Poussez doucement le couvercle du compartiment à piles vers le bas pour le retirer de l'unité principale.
2. Installez les piles en respectant les indications de polarité (+/-).

REMARQUE Remplacez les piles lorsque l'icone ▭ s'affiche ou lorsque la luminosité de l'affichage diminue.

ALIMENTATION SECTEUR (non inclus)



Branchez le câble de l'adaptateur secteur sur la prise d'alimentation de l'appareil puis branchez l'adaptateur sur une prise de courant.

REMARQUE Il est recommandé d'installer les piles en tant que source d'alimentation de secours.

HORLOGE

RÉCEPTION DE L'HORLOGE

L'horloge est désignée pour se synchroniser automatiquement avec un signal d'horloge. Appuyez sur RCC pour activer et rechercher le signal d'horloge.

L'unité principale est capable de recevoir des données d'horloge RF suivant différents signaux RCC:

Numéro du modèle	Région	Signal
RM338P	EU	DCF
RM338PU	UK	MSF

Indicateur de réception du signal d'horloge

Icones	Description
☊ → ☊ → ☊ → ☊	L'unité principale est à la recherche d'un signal d'horloge suffisement puissant.
☊ (flash)	L'unite principale est à la recherche d'un signal d'horloge.
☊	Pas de signal d'horloge
☊	Signal RCC reçu fort
☊	Signal RCC reçu faible

REMARQUE Cela peut prendre entre 2 et 10 minutes pour recevoir le signal d'horloge. Si le signal est faible, cela pourra prendre jusqu' à 24 heures pour recevoir un signal valide.

REGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE

1. Maintenez appuyé **RCC** pour désacativer le signal de réception. L'icone ☊ s'éteint.
2. Maintenez appuyé 🕒 . L'écran affiche alors **ZONE** et les chiffres clignotent.
3. Appuyez une fois sur ou maintenez appuyé +/- pour ajuster les réglages. Pour EU/UK, le réglage de la zone horaire règle l'horloge avec une différence de +/- par rapport au signal d'horloge reçu.
4. Appuyez sur ◇ pour confirmer
5. Appuyez une fois sur ou maintenez appuyé+/- pour régler le format de l'heure sur 12/24h, l'heure, les minutes, l'année, le format du calendrier (mois-jour/jour-mois), du mois, de la date, de l'unité de température ("C/"F) e de la langue.
6. Appuyez sur ◇ pour confirmer chaque réglage.

REMARQUE

- Les options de langue sont l'anglais (**ENG**), l'espagnol (**SPA**), l'italien (**ITA**), le français (**FRE**) et l'allemand (**GER**).
- Le signal de réception RCC est activé après chaque Reset ou changement de piles.
- Appuyez et maintenez 🕒 pour sauvegarder les réglages et quitter le mode réglages.

ALARME

REGLAGES/AJUSTEMENT DE L'HEURE DE L'ALARME

1. Maintenez appuyé 🔔.
2. Appuyez une fois sur ou maintenez appuyé +/- pour ajuster le réglage de l'heure et des minutes, puis appuyez sur 🔔 pour confirmer.
3. Appuyez sur +/- pour mettre l'alarme des jours de la semaine sur **ON**/**OFF**, puis appuyez sur 🔔 pour confirmer.
   - L'alarme ne se déclenche pendant les jours de la semaine que lorsque le réglage est sur **ON.**
4. Répétez les étapes 2 – 4 pour les réglages de l'alarme 2.

ACTIVEZ/DESACTIVEZ LES ALARMES

Appuyez sur 🔔 pour activer/désactiver l'alarme en suivant la séquence suivante:

Alarm1 🔔 > Alarm2 🔔 > es deux sur ON 🔔 🔔 > les deux sur OFF.

OPERATION

Lorsque l'alarme sonne, le retro-éclairage clignotera. Vous pouvez alors:

- Appuyez sur 🔔 pour arrêter l'alarme. L'alarme sonnera de nouveau le lendemain.
- Appuyez sur **SNOOZE | LIGHT** pour mettre en veille l'alarme. L'alarme sonne de nouveau après 8 minutes.

PROJECTION

Le projecteur affiche l'heure sur votre plafond pour une meilleure lecture de l'heure dans une pièce sombre. Placez l'appareil à une distance d'environ 1.5-2 m de la meilleure position pour le visionnage de l'heure.

- Appuyez sur **SNOOZE | LIGHT** pour activer le retro-éclairage et la projection pendant 5 secondes.
- Maintenez appuyé **SNOOZE | LIGHT** jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore pour activer le projection pendant 5 minutes.
- Appuyez sur ◇ / **PROJECTION** pour faire basculer le contenu de la projection de 180 degrés.
- Maintenez appuyé ◇ / **PROJECTION** pour choisir entre une projection en continue On ou Off.

REMARQUE La fonction de projection en continue est désactivée lorsque l'unité principale n'est pas connectée à l'alimentation secteur.

PRECAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de température ou à l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des journaux, rideaux etc...
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez-le immédiatement avec un tissu doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Cela invalidera votre garantie.
- N'utilisez que des piles neuves. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
- Les images de ce manuel peuvent différer de l'aspect réel du produit.
- Lorsque vous désirez vous débarrasser de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement adapté.
- Le poser sur certaines surfaces en bois peut endommager la finition du meuble, et Oregon Scientific ne peut en être tenu responsable. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble pour de plus amples informations.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabriquant.
- Ne pas jeter les piles usagées dans les containers municipaux non adaptés. Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.
- Veuillez remarquer que certains appareils sont équipés d'une bande de sécurité. Retirez la bande du compartiment des piles avant la première utilisation.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

REMARQUE Caractéristiques et accessoires ne seront pas valables pour tous les pays. Pour plus d'information, contacter le détaillant le plus proche.

SPECIFICATIONS

UNITE PRINCIPALE

L x W x H	108 x 26 x 77 mm (4.25 x 1.02 x 3.03 in)
Poids	112 g (3.95 oz) sans les piles
Plage de température	-5°C à 50°C (23°F à 122°F)
Exactitude	0°C-40°C: ±1°C (± 2.0°F) 40°C <T<0°C: ±2°C (± 4.0°F)
Résolution	0.1°C (0.2°F)
Alimentation	2 piles UM-4 (AAA) 1.5 V Adaptateur 3.6V

À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site www.oregonscientific.fr.

Besoin de plus d'informations? Contactez notre service client expert à info@oregonscientific.fr.

Oregon Scientific Global Distribution Limited se réserve le droit d'interpréter tout contenu, termes et provisions du présent manuel de l'utilisateur et de les amender à sa seule discrétion, n'importe quand et sans avis préalable. Dans la mesure où des incohérences sont constatées entre la version anglaise et les versions traduites en langues étrangères, la version anglaise prévaudra.

EU – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Oregon Scientific déclare que le Réveil Projecteur PROJI (Modèle : RM338P/RM338PU) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

PAYS CONCERNES RTT&E
Tous les pays membres de l'EU, la Suisse (CH) et la Norvège (N).

INFORMATIONS AUX USAGERS

Aux termes des Directives européennes 2011/65/EU et 2012/19/EU, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques et à l'élimination des déchets.

Le symbole représentant une poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa propre vie.

L'usager devra donc remettre l'appareil, lorsqu'il ne l'utilisera plus, à des centres adaptés de collecte sélective pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou bien il devra le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouveel appareil de type équivalent, en raison d'un contre un.

La collecte sélective adéquate pour la transmission successive de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement ou à l'élimination compatible au niveau environnemental, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

L'élimination illégale du produit par l'usager est passible de l'application de sanctions selon les lois en vigueur.

PROJI Projektionsuhr

RM338P/RM338PU Bedienungsanleitung

DE

EINFÜHRUNG

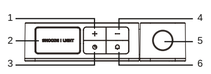
Vielen Dank für den Kauf dieser Oregon Scientific™ PROJI Projektionsuhr (Modell: RM338P/RM338PU). Dieses Gerät bietet die Funktionen der präzisen Zeitanzeige, Alarmfunktionen und Temperaturmessung in einem einfach zu bedienenden Gerät in Ihrem Zuhause. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur Bezugnahme bei der Bedienung Ihres neuen Gerätes auf. Diese Bedienungsanleitung enthält sowohl detaillierte Bedienungshinweise, als auch Angaben zu den technischen Daten sowie wichtige Warnhinweise, die Sie unbedingt beachten sollten.

PACKUNGSINHALT

Basisgerät	AAA Batterien für Basisgerät x 2

ÜBERSICHT

ANSICHT VON OBEN



1. **+** - Betätigen, um die Anzeigewerte aufwärts einzustellen, oder gedrückt halten, um Einstellungen im Einstellmodus schnell aufwärts vorzunehmen.
2. **SCHLUMMERN/LICHT (SNOOZE | LIGHT)** - Betätigen, um die Schlummern-Funktion für den Alarm zu aktivieren, oder um die Anzeigebeleuchtung und die Zeitprojektion; halten Sie

Oregon SCIENTIFIC

PROJI relógio de projeção

RM338P/RM338PU
Manual do Usuário

POR

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o Relógio de PROJI relógio de projeção da Oregon Scientific™ (modelo: RM338P/RM338PU). Este dispositivo une a manutenção da hora de forma precisa, funcionalidades de alarme e monitoração de temperatura numa única ferramenta que pode usar a partir da conveniência de sua casa. Mantenha este manual acessível enquanto utiliza o seu novo produto. Este contém instruções passo-a-passo práticas, bem como especificações técnicas e avisos de que deve ter conhecimento.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Unidade principal	Baterias AAA para unidade principal x 2

VISTA GERAL

VISTA SUPERIOR

1. **+** - Pressione para aumentar as configurações, ou pressione e mantenha para aumentar rapidamente no modo de configuração.
2. **SNOOZE | LIGHT** - Pressione para atrasar um alarme ou ativar a retroiluminação e Projeção, pressione e mantenha até ouvir um beep para ativar a Projeção durante 5 minutos.
3. **◷** - Pressione para alternar entre as telas da hora atual, calendário ou alarme 1/2 durante 5 segundos. Pressione e mantenha para entrar no modo de configuração.
4. **–** - Pressione para diminuir as configurações, pressione e mantenha para diminuir as configurações rapidamente.
5. Lente de Projeção
6. **🔔** - Pressione para ligar/desligar alarmes, pressione e mantenha para entrar no modo de configuração do alarme.

VISTA TRASEIRA

1. Compartimento da bateria
2. **RESET** - Pressione para repôr a unidade nas configurações padrão.
3. **◌ / PROJECTION** - Pressione para rodar o conteúdo da Projeção 180°. Pressione e mantenha para alternar a Projeção contínua ligada/desligada.
4. **RCC** – Pressione para ligar e procurar um sinal RCC. Pressione e mantenha para desligar.
5. Tampa do compartimento da bateria

ECRÃ LCD

1. Apresentação da hora
2. Apresentação do dia da semana
3. Apresentação da temperatura de interior
4. Apresentação da hora
5. Apresentação do dia da semana
6. Apresentação da temperatura de interior

Símbolo	Descrição
🔔	Alarme 1 ligado.
🔔	Alarme 2 ligado.
	Sinal RCC recebido
IN	Bateria fraca na unidade principal

INÍCIO

INSIRA AS BATERIAS

1. Empurre cuidadosamente a tampa do compartimento das baterias para baixo para o remover da unidade principal.
2. Insira as baterias, correspondendo as polaridades (+/-).

NOTA Substitua as baterias quando ◯ seja apresentado, ou quando a tela estiver desvanecido.

ALIMENTAÇÃO CC (não incluído)

Ligue o cabo de alimentação à tomada de alimentação e ligue o adaptador de alimentação a uma tomada adequada.

NOTA Recomenda-se que insira a bateria como fonte de alimentação secundária.

RELÓGIO

RECEPÇÃO DE RELÓGIO

Este relógio está concebido para sincronizar o seu relógio automaticamente com um sinal de relógio. Pressione **RCC** para ligar e procurar por um sinal de relógio.

A unidade principal é capaz de receber dados de relógio RF com sinais RCC diferentes:

Número de modelo	Região	Sinal
RM338P	UE	DCF
RM338PU	UK	MSF

Indicador de recepção do sinal de relógio:

Ícones	Descrição
→ → →	A unidade principal está a procurar pela intensidade do sinal de relógio.
(piscar)	A unidade principal está a procurar pelo sinal de relógio.
	Sem recepção de sinal de relógio
	Forte sinal RCC recebido
	Fraco sinal RCC recebido

NOTA Demora 2-10 minutos para receber o sinal de relógio. Caso o sinal seja fraco, pode demorar até 24 horas a receber um sinal válido.

DEFINIÇÃO MANUAL DO RELÓGIO

1. Pressione e mantenha ◷. A tela apresenta **ZONE** (**ZONA**) e o número pisca.
2. Pressione uma vez ou pressione e mantenha +/- para ajustar a definição. Para EU/UK, o desvio de fuso horário configura o relógio até +/- 23 horas da hora do sinal de relógio recebido.
3. Pressione ◷ para confirmar.
4. Pressione uma vez ou pressione e mantenha +/- para ajustar a configuração da hora, minuto, ano, formato de calendário (mês-dia/dia-mês), mês, data, unidade de temperatura (°C/°F) e idioma.
5. Pressione ◷ para confirmar cada definição.

NOTA

- As opções de idioma são Inglês (**ENG**), Espanhol (**SPA**), Italiano (**ITA**), Francês (**FRE**) e Alemão (**GER**).
- A recepção de sinal RCC é ligada após cada reset ou substituição de bateria.
- Enquanto estiver no modo de configuração, pressione e segure ◷ para salvar as configurações e sair deste modo.

ALARME

DEFINIÇÃO/AJUSTE DA HORA DE ALARME

1. Pressione e mantenha 🔔.
2. Pressione uma vez ou pressione e mantenha +/- para ajustar a configuração de hora e minuto, depois pressione 🔔 para confirmar.
3. Pressione +/- para alternar o dia da semana do alarme **ON/OFF**, tdepois pressione 🔔 para confirmar.
   - O alarme toca apenas nos dias da semana quando a definição está **ON**.
4. Repita os passos 2 – 4 para a configuração do alarme 2.

LIGAR/DESLIGAR ALARMES:

Pressione 🔔 para ligar/desligar o alarme em sequência:

Alarme 1 🔔 > Alarme 2 🔔 > Ambos LIGADOS 🔔 🔔 > Ambos DESLIGADOS.

FUNCIONAMENTO

Quando o alarme toca, a retroiluminação irá piscar. Pode:

- Pressionar 🔔 para parar. O alarme tocará novamente no dia seguinte.
- Pressionar **SNOOZE | LIGHT** para atrasar. O alarme toca novamente após 8 minutos.

PROJEÇÃO

O projetor apresenta a hora no seu texto para visualização fácil num quarto escurecido. Para resultados de Projeção ótimas, coloque a unidade a 1.5 - 2 m (5 – 6.5 pés) do teto ou parede.

- Pressione **SNOOZE | LIGHT** para ativar a retroiluminação e Projeção durante 5 segundos.
- Pressione e mantenha **SNOOZE | LIGHT** até ouvir um beep para ativar a Projeção durante 5 minutos.
- Pressione ◌ / **PROJECTION** para rodar o conteúdo da Projeção em 180°.
- Pressione e mantenha ◌ / **PROJECTION** para alternar a Projeção contínua ligada/desligada.

NOTA A função de Projeção contínua está desativada quando a unidade principal não está ligada ao adaptador de corrente.

PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com items como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fiapos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas. Retire as pilhas caso pretenda guardar o produto.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reutilizados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atentando para as legislações locais.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

OBSERVAÇÃO As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

NOTA Recursos e acessórios não estão disponíveis para todos os países. Para obter mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

ESPECIFICAÇÕES

UNIDADE PRINCIPAL

C x L x A	108 x 26 x 77 mm (4.25 x 1.02 x 3.03 pol)
Peso	112 g (3.95 oz) sem baterias
Intervalo de temperatura	-5°C to 50°C (23°F to 122°F)
Precisão	0°C-40°C: ±1°C (±2.0°F) 40°C <T<0°C: ±2°C (±4.0°F)
Resolução	0.1°C (0.2°F)
Alimentação	2 baterias x UM-4 (AAA) 1.5 V Adaptador 3.6V

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite o nosso website www.oregonscientific.com.br para saber mais sobre os produtos da Oregon Scientific.

Para colocar qualquer tipo de questão, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente através do endereço sac@oregonscientific.com.br.

Para maiores informações, contatar o SAC - Serviço de Atendimento a Cliente.

A Oregon Scientific Global Distribution Limited reserva o direito de interpretar e definir quaisquer conteúdos, termos e disposições neste manual do usuário, e de o modificar a seu exclusivo critério, em qualquer altura e sem aviso prévio. No caso de existir alguma inconsistência entre a versão em inglês e as outras versões noutras línguas, a versão em inglês prevalecerá.

EU – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este PROJI relógio de projeção (Modelo: RM338P/RM338PU) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

PAISES SUJEITOS A NORMA R&TTE
Todos os paises da União Européia, Suíça (CH)
e Noruega (N)

INFORMAÇÕES AOS UTENTES

Nos termos das Directivas Europeias 2011/65/EU e 2012/19/EU, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos e electrónicos, além da eliminação de resíduos sólidos.

O símbolo no contentor traçado indicado no aparelho significa que o produto ao fim de sua vida útil, deverá ser eliminado separadamente de outros resíduos sólidos.

O utente deverá, portanto, entregar o aparelho após o término de sua vida útil, aos centros encarregados pela colecta diferenciada de resíduos electrónicos e electroténicos, ou mesmo, entregá-lo de volta ao revendedor no momento da compra de um novo aparelho de tipo equivalente, na proporção de um para um.

A colecta diferenciada adequada para a eliminação sucessiva do aparelho fora de uso a ser reciclado, para o tratamento do lixo em modo compatível com o ambiente, contribui a evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e facilita a reciclagem dos materiais dos quais o aparelho é constituído.

A eliminação do produto sem respeitar as normas por parte do utente implica na aplicação das sanções de acordo com as leis vigentes.

Oregon SCIENTIFIC

PROJI Projectieklok

RM338P/RM338PU
Gebruikershandleiding

NL

INLEIDING

Dank u voor de aankoop van de Oregon Scientific™ PROJI Projectieklok (model: RM338P/RM338PU). Dit apparaat combineert nauwkeurige tijdsvaarneming, alarm en temperatuurbewaking-functies in één toestel die u eenvoudig kunt bedienen. Bewaar deze gebruikershandleiding om later te kunnen raadplegen. Het bevat praktische stapsgewijze instructies, evenals technische specificaties en waarschuwingen waarmee u bekend moet zijn.

INHOUDSVERPAKKING

Hoofdapparaat	AAA batterijen voor hoofdtoestel x 2

OVERZICHT

BOVENKANT

1. **+** - Indrukken om instellingen te verhogen, ingedrukt houden om instellingen snel te verhogen.
2. **SNOOZE | LIGHT** - Indrukken voor het sluimeralarm of om de achtergrondverlichting en projectie in te schakelen; ingedrukt houden totdat u een piep hoort om de projectie 5 minuten te activeren.
3. **◷** - 5 seconden ingedrukt houden om tussen de huidige tijd, kalender of alarm 1/2 displays te schakelen. Ingedrukt houden om de instellingmodus te openen.
4. **–** - Indrukken om instellingen te verlagen, ingedrukt houden om instellingen snel te verlagen.
5. Projectielens
6. **🔔** - Indrukken om aan/uit te schakelen en ingedrukt houden om de alarminstellingmodus te openen.

ACHTERKANT

1. Batterijcompartiment
2. **RESET** - Indrukken om alle instellingen te resetten.
3. **◌ / PROJECTION** - ndrukken om de projectie 180° te draaien. Ingedrukt houden om projectie aan/uit te schakelen.
4. **RCC** – Indrukken om in te schakelen en het RCC-signaal te zoeken. Ingedrukt houden om uit te schakelen
5. Kleepje van batterijvak

LIQUID CRYSTAL DISPLAY

1. Tijdsweergave
2. Weekdag-weergave
3. Binnentemperatuur-weergave

Symbool	Beschrijving
🔔	Alarm 1 is aan.
🔔	Alarm 2 is aan.
	RCC-signaal ontvangen
IN	Zwakke batterij hoofdtoestel

VOORBEREIDING

DE BATTERIJEN PLAATSEN

1. Het klepje van het batterijvak voorzichtig naar beneden drukken om het klepje te verwijderen.
2. Plaats de batterijen en let daarbij op de polariteit (+/-).

NB Vervang de batterijen wanneer ◯ verschijnt of wanneer het scherm donker is.

NETVOEDING (niet inbegrepen)

Sluit het netsnoer aan op de voedingsaansluiting en de netadapter aan op een geschikt stopcontact.

NB Het is aanbevolen om de batterij als back-up voeding te plaatsen.

KLOK

KLOKONTVANGST

Deze klok wordt automatisch gesynchroniseerd met een kloksignaal. Druk op **RCC** om in te schakelen en naar het kloksignaal te zoeken.

Het apparaat is in staat om RF-klokgegevens met verschillende RCC signalen te ontvangen:

Modelnummer	Regio	Signaal
RM338P	EU	DCF
RM338PU	UK	MSF

Klokontvangstsignaal-indicator:

Pictogrammen	Beschrijving
→ → →	Hoofdtoestel zoekt naar kloksignaal-sterkte
(knippert)	Hoofdtoestel zoekt naar kloksignaal
	Geen klokssignaal
	Sterk RCC-signaal ontvangen
	Zwak RCC-signaal ontvangen

NB Het duurt 2 tot 10 minuten om het kloksignaal te ontvangen. Als het signaal te zwak is, kan het maximaal 24 uur duren om een goed signaal te ontvangen.

DE KLOK HANDMATIG INSTELLEN

1. De toets ◷ ingedrukt houden. Het scherm toont **ZONE** en het nummer knippert.
2. De toet **+/-** een keer indrukken of ingedrukt houden om de instelling te wijzingen.
3. Druk op ◷ om te bevestigen.
4. De toet +/- indrukken of ingedrukt houden voor de instelling van 12/24 uur aanduiding, uur, minuut, jaar, kalenderformaat (maand-dag/dag-maand), maand, datum, temperatureenheid (°C/°F) en taal.
5. Druk op ◷ om elke instelling te bevestigen.

NB

- De taalopties zijn Engels (**ENG**), Spaans (**SPA**), Italiaans (**ITA**), Frans (**FRE**) en Duits (**GER**).
- Het RCC-signaalontvangst is aan wanneer u het apparaat reset of de batterijen vervangt.
- Wanneer in setup modus, druk en houd ◷ toets om de gegevens op te slaan en de setup modus te verlaten.

ALARM

ALARMTIJD INSTELLEN/BIJSTELLEN

1. De toets 🔔 ingedrukt houden.
2. De toets +/- indrukken of ingedrukt houden om de instelling voor uur en minuut in te stellen. Op 🔔 drukken om te bevestigen.
3. Druk op +/- om te schakelen tussen weekdag-alarm **ON/OFF**, en druk op 🔔 om te bevestigen.
   - Het alarm klinkt alleen op weekdagen wanneer de instelling op **ON** staat.
4. Herhaal stappen 2 – 4 voor alarm 2 instelling.

ALARMEN IN/UITSCHAKELEN:

Druk op 🔔 om het alarm in ondersteande volgorde aan/uit te schakelen:

Alarm 1 🔔 > Alarm 2 🔔 > Beide AAN 🔔 🔔 > Beide UIT.

BEDIENING

De achtergrondverlichting knippert wanneer het alarm klinkt. U kunt:

- Op 🔔 drukken om het alarm te stoppen. Het alarm klinkt de volgende dag opnieuw.
- Druk op **SNOOZE | LIGHT** om te sluimeren. Het alarm klinkt opnieuw na 8 minuten.

PROJECTIE

De projector projecteert de tijd op uw plafond zodat het gemakkelijk te zien is in een donkere kamer. Voor de optimale projectieresultaten plaatst u het apparaat binnen 1,5-2 meter van het plafond of de muur.

- Druk op **SNOOZE | LIGHT** om de achtergrondverlichting en projectie 5 seconden in te schakelen.
- De toets **SNOOZE | LIGHT** ingedrukt houden totdat u een piepgeluid hoort om de projectie 5 minuten in te schakelen.
- Druk op ◌ / **PROJECTION** om de projectie 180° te draaien.
- De toets ◌ / **PROJECTION** ingedrukt houden om de projectie aan/uit te schakelen.

NB De continue projectiefunctie is uitgeschakeld wanneer het apparaat niet op de voedingsadapter is aangesloten.

WAARSCHUWINGEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofvrije doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten met rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de lakklaag van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.
- Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Dergelijk afval moet gescheiden verwerkt worden.
- Let op, sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijvak alvorens het apparaat te gebruiken.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

NB Niet alle functies en accessoires zijn beschikbaar in alle landen. Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.

SPECIFICATIES

HOOFDAPPARAAT

L x B x H	108 x 26 x 77 mm (4,25 x 1,02 x 7,70 cm)
Gewicht	112 gram zonder batterijen
Temperatuurbereik	-5°C tot 50°C (-5,00°C tot 50,00°C)
Nauwkeurigheid	0°C-40°C: ±1°C (±2.0°F) 40°C <T<0°C: ±2°C (±4.0°F)
Resolutie	0,1°C (0,2°F)
Voeding	2 x UM-4 (AAA) 1,5 V batterijen 3.6V adapter

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website www.oregonscientific.com voor meer informatie over de producten van Oregon Scientific.

SMocht u vragen hebben, neem dan contact op met onze klantenservice op info@oregonscientific.com.

Oregon Scientific Global Distribution Limited behoudt zich het recht voor enige inhoud, bepalingen en voorwaarden in deze gebruikershandleiding te interpreteren en deze te allen tijde naar eigen inzicht en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Met dien verstande dat, indien er enige inconsistentie bestaat tussen de Engelstalige versie en een versie in in enige andere taal, de Engelse versie bindend is.

EU-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze PROJI Projectieklok (Model: RM338P/RM338PU) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtijn 1999/5/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

PAYS CONCERNÉS RTT&E
Tous les pays Européens, la Suisse (CH)
et la Norège (N)

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS

Krachtens de EG-richtlijnen 2011/65/EU en 2012/19/ EU met betrekking tot de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de afdanking van deze apparatuur.

Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak aangebracht op de apparatuur geeft aan dat het product op het einde van zijn levensduur afzonderlijk van het ander afval afgedankt moet worden.

De gebruiker dient de apparatuur op het einde van zijn levensduur dus toe te vertrouwen aan een geschikt centrum voor de gescheiden verwerking van elektronisch en elektrotechnisch afval, of aan de verkoper te bezorgen bij de aankoop van een nieuwe apparatuur van gelijkaardig type, in de verhouding één tot één.

De correcte gescheiden omhaling voor de latere recyclage, verwerking en milieuvriendelijke vernietiging van de apparatuur draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waarvan de apparatuur samengesteld is.

De abusievelijk afdanking van het product vanwege de gebruiker geeft aanleiding tot de toepassing van administratieve boetes volgens de wetgeving.

Oregon SCIENTIFIC

PROJI projektions klocka

RM338P/RM338PU
Användarmanual

SWE

INTRODUKTION

Tack för att du valt Oregon Scientific™ PROJI projektions klocka (modell: RM338P/RM338PU). Den här enheten levererar exakt tid, larm och övervakning av temperaturen i ett enda verktyg du bekvämt kan använda i ditt hem. Förvara denna handbok lätt tillgänglig när du använder din nya produkt. Den innehåller praktiska steg-för-steg-instruktioner, samt tekniska specifikationer och varningar du bör känna till.

PAKETETS INNEHÅLL

Huvudenhet	AAA-batterierna i huvudenheten x 2

ÖVERSIKT

VY UPPIFRÅN

1. **+** - Tryck på för att öka inställningar, eller tryck och håll ner för att öka snabbt i inställningsläget.
2. **SNOOZE | LIGHT** - Tryck till för att uppskjuta ett larm eller aktivera bakgrundsbelysningen och projektionen, tryck och håll inne tills du hör ett pip för att aktivera bakgrundsbelysningen i 5 minuter.
3. **◷** - Tryck för att växla mellan aktuell tid, kalender eller alarm 1/2 visning i 5 sekunder. Tryck på och håll ned för att ange inställningsläget.
4. **–** - Tryck för att minska inställningarna, tryck på och håll ned för att snabbt minska inställningarna.
5. Projektionsobjektiv
6. **🔔** - Tryck för att slå på/stänga av larm, tryck på och håll ned för att ange aktiveras larminställningsläge.

BAKIFRÅN

1. Batterifack
2. **RESET (ÅTERSTÄLL)** - tryck för att återställa enheten till standardinställningarna.
3. **◌ / PROJECTION** - tryck för att rotera projektionen 180°.
   Tryck och håll ned för att aktivera kontinuerlig projektion på/av.
4. **RCC** – tryck för att slå på och söka efter RCC signal. Tryck och håll ned för att stänga av.
5. Lucka till batterifack

LCD-SKÄRM

1. Visning av tid
2. Visning av veckodag
3. Visa inomhustemperatur
4. Visning av tid
5. Visning av veckodag
6. Visa inomhustemperatur

Symbol	Beskrivning
🔔	Larm 1.
🔔	Larm 2.
	RCC signal mottagen
IN	Huvudenheten har låg batterinivå

KOMMA IGÅNG

SÄTT I BATTERIER

1. Tryck försiktigt luckan till batterifacket nedåt och ta bort den från huvudenheten.
2. Sätt i batterierna med rätt polariteter (+/-).

NOTERA Byt ut batterierna när ◯ visas, eller när skärmen är mörk.

NÄTADAPTER (ingår ej)

Anslut strömkabeln till uttaget och anslut nätadaptern till ett lämpligt vägguttag.

NOTERA Det rekommenderas att sätta i batteriet som reservströmkälla.

KLOCKA

KLOCKMOTTAGNING

Denna klocka är framtagen för att automatiskt synkronisera sin klocka med en klocksignal. Tryck på **RCC** till att slå på och söka efter klocksignalen.

Huvudenheten kan ta emot klockdata via radio med olika RCC signal:

Modellnummer	Region	Signal
RM338P	EU	DCF
RM338PU	UK	MSF

Mottagningsindikator för klocksignal:

Ikoner	Beskrivning
→ → →	Huvudenheten söker efter signalstyrka
(blinkar)	Huvudenheten söker efter klocksignal
	Ingen klocksignal
	Utmärkt mottagen RCC-signal
	Svag mottagen RCC-signal

NOTERA Det tar 2-10 minuter för att ta emot signal klocka. Om signalen är svag kan det ta upp till 24 timmar för att få en god signal.

STÄLLA IN KLOCKAN MANUELLT

1. Tryck på och håll ned ◷. Skärmen visar **ZONE** (**ZON**) och numret blinkar.
2. Tryck en gång eller tryck på och håll ned +/- för att justera inställningen. För EU/UK, ställer tidszon offset in klockan upp till +/- 23 timmar från den mottagna klocksignalens tid.
3. Tryck på ◷ för att bekräfta.
4. Tryck en gång eller tryck på och håll ned +/- för att justera inställningen för 12/24h timmars format, timme, minut, år, kalenderformat (månad-dag/dag-månad), månad, dag, temperaturenhet (°C/°F) och språk.
5. Tryck på ◷ för att bekräfta inställningen.

NOTERA

- Språket är **en**gelska (**ENG**), **span**ska (**SPA**), **ital**ienska (**ITA**), **fr**anska (**FRE**) och tyska (**GER**).
- RCC-signalmottagningen är på efter varje återställning eller batteribyte.
- Medan i inställningsläget, tryck och håll ◷ för att spara inställningarna och lämna inställningsläget.

LARM

INSTÄLLNING/JUSTERING AV LARMET

1. Tryck på och håll ned 🔔.
2. Tryck en gång eller tryck på och håll ned +/- för att ställa in timme och minut inställning, tryck sedan på 🔔 för att bekräfta.
3. Tryck på +/- för att växla veckodagslarm **ON/OFF (PÅ/AV)** och tryck sedan på 🔔 för att bekräfta.
   - Larmet ringer endast på vardagar när inställningen är **ON** (PÅ).
4. Upprepa steg 2 - 4 för inställning av larm 2.

SLÅ PÅ/STÄNGA AV LARM:

Tryck på 🔔 för att i tur och ordning slå på/stänga av larm:

Larm 1 🔔 > Larm 2 🔔 > Båda ON (PÅ) 🔔 🔔 > Båda OFF (AV).

FUNKTION

När larmet ljuder, blinkar belysningen. Du kan:

- Trycka på 🔔 för att stoppa. Larmet ljuder igen nästa dag.
- Tryck på **SNOOZE | LIGHT** för att somna om. Larmet ljuder igen efter 8 minuter.

PROJEKTION

Projektorn visar tiden i taket för enkel visning i ett mörkt rum. För optimalt projektionsresultat, placera enheten 1,5-2 m (5 – 6.5 fot) från taket eller väggen.

- Tryck på **SNOOZE | LIGHT** om du vill aktivera bakgrundsbelysningen och projektionen under 5 sekunder.
- Tryck och håll inne **SNOOZE | LIGHT** tills du hör ett pip för att aktivera projektionen i 5 minuter.
- Tryck på knappen ◌ / **PROJECTION** för att vända projektionen 180°.
- Tryck på och håll inne ◌ / **PROJECTION** för att aktivera kontinuerlig projektion på/av.

NOTERA Kontinuerlig projektion är inaktiverad när huvudenheten inte är ansluten till nätadaptern.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte apparaten för kraftigt våld, stötar, damm, extrema temperaturer eller fukt.
- Täck inte för ventilationshålen. Försäkra dig om att nårligande föremål såsom tidningar, dukar, gardiner m.m. inte täcker för ventilationshålen.
- Utsätt inte produkten för vatten. Om du spiller vätska över den, torka omedelbart med en mjuk, luddfri trasa.
- Rengör inte apparaten med frätande eller slipande material.
- Mixtra inte med enhetens interna komponenter då detta kan påverka garantin.
- Använd enbart nya batterier. Blanda inte nya och gamla batterier.
- Av tryckteknisk skäl, kan displaybilderna i denna manual skilja sig från dem i verkligheten.
- Förbrukad produkt måste sorteras som specialavfall på avsedd miljöstation och får inte slängas som vanligt restavfall.
- Om denna produkt placeras på ytor med speciell finish såsom lackat trä etc. kan dessa ytor skadas. Ta kontakt med din möbeltillverkare för att få mer information om huruvida det går bra att placera föremål på ytan. Oregon Scientific kan inte hållas ansvariga för skador på träytor som uppkommit på grund av kontakt med denna produkt.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.
- Kassera inte gamla batterier som osorterade sopor. Insamling av kasserade batterier måste ske separat.
- Notera att vissa enheter är utrustade med en batterisäkerhetsstrip. Ta bort denna strip från batterirutrymmet innan produkten används första gången.

NOTERING De tekniska specifikationerna för denna produkt och innehållet i användarmanualen kan komma att ändras utan vidare upplysning.

NOTERING Egenskaper och tillbehör kan skilja mellan olika länder. För mer information, kontakta ditt lokala inköpsställe.

SPECIFIKATIONER

HUVUDENHET

L x W x H	108 x 26 x 77 mm (4.25 x 1.02 x 3.03 in)
Vikt	112 g (3,95 oz) utan batterier
Temperaturområde	-5°C to 50°C (23°F to 122°F)
Noggrannhet	0°C-40°C: ±1°C (±2.0°F) 40°C <T<0°C: ±2°C (±4.0°F)
Upplösning	0.1°C (0.2°F)
Ström	2 x UM-4 (AAA) 1.5 V batterier 3.6V adapter

SPECIFICATIONS

Besök vår webbsajt www.oregonscientific.se för att ta reda på mer om Oregon Scientifics produkter.

Om du har några frågor är du välkommen att kontakta vår Kundtjänst på info@oregonscientific.se.

Oregon Scientific Global Distribution Limited reserverar sig rätten att redigera och uttolka innehåll, terminologi och föreskrifter i denna manual samt att göra tillägg när som helst utan föregående meddelande. Om skillnader finns mellan den engelska versionen och andra språkversioner, gäller den engelska.

EU - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att PROJI projektionsklocka (modell: RM338P/RM338PU) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.

LÄNDER SOM OMFATTAS AV RTTE-DIREKTIVET
Alla länder inom EU, Schweiz (CH)
och Norge (N)

INFORMATION TILL ALLA ANVÄNDARE

I enlighet med de europeiska direktiven 2011/65/EU och 2012/19/EU, som hänsyftar till användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk apparatur liksom avyttring av avfall.

Symbolen med den överkryssade soptunnan som finns på apparaten, anger att produkten måste samlas upp och avyttras separat i förhållande till annat avfall när den fullgjort sin livstid.

Användaren måste därför överlämna den utslitna apparaturen till lämpliga uppsamlingsställen för sorterat elektroniskt och elektrokeniskt avfall eller lämna tillbaka den till återförsäljaren på samma gång som han/hon köper en ny likvärdig apparat, enligt principen en gammal produkt i utbyte mot en ny. Lämplig sortering av den nedskrotade apparaturens olika delar för därpå följande återvinning, behandling och miljövänlig sanering bidrar till att undvika förorening av miljön och negativa effekter på hälsan, liksom att det gynnar återanvändning av de material som apparaturen är gjord av.

Om användaren nedskrotar produkten felaktigt medför det att sanktioner enligt gällande lagstiftning kommer att tillämpas.

Oregon SCIENTIFIC

PROJI 投射時計

RM338P/RM338PU
用戶手冊

TC

簡介

多謝閣下選購Oregon Scientific™PROJI 投射時計(型號：RM338P/RM338PU)。此裝置集準確時間、響鬧和溫度監測功能於一身，十分適合在家居使用。使用新產品時，請將用戶手冊存放于方便易取的地方。手冊中包含了循序漸進的說明，以及技術規格和警告事項。

包裝內容

主裝置	安裝於主裝置中的AAA 電池 x 2

概覽

俯視圖

1. **+** - 按下以增加設定值。或長按以在設定模式中快速增加數值。
2. **SNOOZE | LIGHT** (小睡 | 燈) — 按下以將響鬧暫停一會或開啟背光燈及投射功能。長按直至聽到一下"哒"聲即可啟動投射功能5分鐘。
3. **◷** - 按下以在目前時間、行事曆或響鬧1/2之間切換，以顯示5秒。長按以進入設定模式。
4. **—** - 按下以降低設定值。或長按以在設定模式中快速降低數值。
5. 投射透鏡
6. **🔔** - 按下以開啟/關閉響鬧。長按以進入響鬧設定模式。

背視圖

1. 電池插槽
2. **RESET** (重設) — 按下以將裝置重設回預設狀態。
3. **◌ / PROJECTION** (投射) — 按下以將投射內容翻轉180°。長按以開啟/關閉持續投射功能。
4. **RCC** — 按下以開啟及搜尋RCC訊號，長按則關閉。
5. 電池槽蓋

LCD 屏幕

1. 時間顯示
2. 星期顯示
3. 室內溫度顯示

符號	描述
🔔	已開啟響鬧 1。
🔔	已開啟響鬧 2。
	已收到RCC訊號
IN	主裝置電量不足

開始使用

安裝電池

1. 輕輕地將電池槽蓋向下推開，並從主裝置上移除下來。
2. 以符合電極 (+/-) 的方式安裝電池。

註 當 IN 出現或屏幕變暗時，請更換電池。

DC 電源 (不包含)

將電源線路插入電源插頭，並將電源轉換器插入適當的電源插座中。

註 建議安裝電池，以提供後備電源。

時鐘

時鐘接收

此時鐘能夠自動地与时钟信号同步。按下 RCC 以开启及搜尋时钟信号。

主裝置可以接收有不同RCC訊號的 RF 時鐘資料：

型號	地區	訊號
RM338P	歐洲	DCF
RM338PU	英國	MSF

時鐘訊號接收指示器：

圖示	描述
→ → →	主裝置正在搜尋時鐘訊號的強度
(閃動)	主裝置正在搜尋時鐘訊號
	沒有時鐘訊號
	已收到強烈的RCC 信號
	已收到微弱的RCC 信號

註 設備需要 2-10 分鐘來接收時鐘訊號。如果訊號微弱，設備最多需要 24 小時來接收有效的訊號。

手動設定時鐘

1. 長按 ◷。屏幕會顯示 **ZONE** (地區) 以及閃碼會閃動。
2. 按一次或長按 +/- 以調整設定值。對于欧洲/英國地區，时区偏移会从接收到的时钟信号，设定时钟最多 +/- 23 个小时。
3. 按下 ◷ 以確定。
4. 单击或长按 +/- 以调整以下设定：12/24 小时格式、小时、分鐘、年份、行事曆格式 (月-日/日-月)、月份、日期、温度單位 (°C/°F) 及語言。
5. 按下 ◷ 以确定每一个设定值。

注意

- 可選語言包括英文 (**ENG**)、西班牙文 (**SPA**)、意大利文 (**ITA**)、法文 (**FRE**) 及德文 (**GER**)。
- 每次重设或更换电池后，RCC 信号接收都会开启。
- 当主装置在设定模式时，长按 ◷ 来储存设定及离开设定模式。

響鬧

設定/調整響鬧時間

1. 长按